

**LA ESCALA DE INTENSIDAD DE APOYOS (SIS):
ADAPTACIÓN INICIAL AL CONTEXTO ESPAÑOL Y ANÁLISIS DE SUS
PROPIEDADES PSICOMÉTRICAS**

Miguel Ángel Verdugo*, Alba Ibáñez*, y Benito Arias**

*Instituto Universitario de Integración en la Comunidad (INICO), Universidad de
Salamanca

**INICO, Universidad de Valladolid

RESUMEN

Se presenta el primer estudio del proceso de adaptación transcultural y comprobación de las propiedades psicométricas de la versión española de la Escala de Intensidad de Apoyos (SIS) de Thompson et al., publicada por la Asociación Americana de Retraso Mental (AAMR) en 2004. La SIS es un instrumento de planificación exclusivo y novedoso, diseñado para ayudar a los profesionales a determinar las necesidades de apoyo que las personas con discapacidad intelectual manifiestan en su vida cotidiana. Parte de la teoría de que toda persona es única y requiere su propio sistema de apoyos para prosperar. El estudio consta de dos partes: la primera, el proceso de adaptación transcultural; y la segunda, el análisis de las propiedades psicométricas de la versión española de la escala con una muestra de adultos con discapacidad intelectual. Los análisis sugieren que es un instrumento fiable y válido en España. La publicación inminente de la Escala SIS en lengua española (Verdugo, Arias e Ibáñez, 2007) permite confirmar en una amplia muestra, y con mayor rigor aún, los resultados aquí descritos.

Palabras clave: evaluación, necesidades de apoyo, discapacidad intelectual, paradigma de apoyo, adaptación transcultural.

ABSTRACT

The article presents an initial study of the process of transcultural adaptation and verification of psychometric properties of the Spanish version of the Scale of Intensity of Supports (SIS) published by the American Association on Mental Retardation (AAMR) in 2004. The SIS is an innovative instrument designed to help professionals to determine the

support needs that people with intellectual disabilities have in their daily life. Each person is unique and requires his own individual system of supports to prosper. The study consists of two parts: first, the process of transcultural adaptation; and second, the analysis of the psychometric properties of the Spanish version of the scale with a sample of adults with intellectual disabilities. Results suggest it is a trustworthy and valid instrument in Spain. The close in time publication of SIS in Spanish (Verdugo, Arias & Ibáñez, 2007) allows confirming in a biggest sample the results described here.

**UN ESTUDIO DE CASOS SOBRE LA SITUACIÓN ACADÉMICA,
EMOCIONAL Y RELACIONAL DE ALUMNOS CON NECESIDADES
EDUCATIVAS ESPECIALES ASOCIADAS A DISCAPACIDAD INTELECTUAL
INTEGRADOS EN IES**

Gerardo Echeita* y Doris Jiménez**

Universidad Autónoma de Madrid (España) y Universidad Autónoma de Puebla**
(México)*

RESUMEN

En este trabajo se presenta el planteamiento, los objetivos, el diseño y los resultados globales de un proyecto de investigación llevado a cabo para conocer, analizar y valorar la situación educativa, social, emocional y relacional de una muestra de alumnos con necesidades educativas especiales, asociadas a discapacidad intelectual, escolarizados en IES de la Comunidad de Madrid (España). Dicho planteamiento se fundamenta en una concepción interaccionista y sistémica respecto al desarrollo y el aprendizaje y, en consecuencia, asume la necesidad de analizar simultáneamente las condiciones individuales de los alumnos integrados, junto con las relativas a la cultura de los centros escolares en los que aquellos se escolarizan. Para el desarrollo del proyecto se ha utilizado una metodología interpretativa, de estudio de casos múltiples. Los resultados ponen de manifiesto una situación, globalmente, poco satisfactoria de los alumnos integrados y permite comprender algunas condiciones relativas a la forma y el contenido de cultura escolar de los IES estudiados que explicarían, en parte, tales resultados.

Palabras clave: Integración escolar, inclusión educativa, alumnos con necesidades educativas especiales, discapacidad intelectual, educación secundaria, estudio de casos.

ABSTRACT

This study shows the research results of a multiple case study regarding the social, academic and relational outcomes of pupils with special educational needs, related with intellectual disability, integrated into upper secondary schools in Madrid (Spain). The project is theoretical based in an interactive, ecological and systemic point of view about learning and development, and follow and interpretative and qualitative research method

of multiple case study aimed to capture the meaning that *school integration* has to stakeholders and compare it to declare aspirations about a more inclusive education. The results reflect a quite negative situation regarding the quality of integration of those pupils. In the conclusions it is pointed out that the first step to avoid this discriminatory attitude is to make visible this *state of the art*, and afterwards to set up moments and conditions among school stakeholders to review the conceptions and barriers which hold this non-inclusive school cultures, policies and practices.

Keywords: School integration, inclusive education, pupils with special educational needs, intellectual disability, secondary education, case study.

EVALUACIÓN DE LOS TRASTORNOS DEL ESTADO DE ÁNIMO EN PERSONAS ADULTAS CON DISCAPACIDAD INTELECTUAL

Daniel Paredes

Aprosuba 4

RESUMEN

En el presente trabajo se destaca, en primer lugar, el escaso conocimiento que actualmente se tiene sobre la vida afectiva y emocional, y sus desajustes clínicos, en las personas con discapacidad intelectual. Posteriormente, se comentan algunas dificultades que se presentan al abordar la tarea de valorar clínicamente el trastorno del estado de ánimo y el trastorno afectivo en personas con grandes limitaciones cognitivas, de comunicación y en el desarrollo psicomotor. A continuación, se revisan aquellos instrumentos de exploración diagnóstica que diseñados específicamente para este colectivo se han publicado en la última década. Y finalmente, se aportan comentarios y valoraciones para la discusión del tema.

Palabras clave: Evaluación. Trastorno emocional. Discapacidad intelectual grave.

ABSTRACT

The present article emphasizes, firstly, the limited knowledge existing nowadays on the affective, emotional life and its clinical disorders in persons with intellectual disability. Afterwards, it is focused on some of the difficulties that can be found when we treat the clinical assesment of mood and affective disorders in persons with big cognitive, communicative and mobility limitations. Subsequently, we show a revisión of tose diagnostic explorations that, being specifically designed for this group of people, have been published along the last decade. Finally, some comments to discuss the issue are added.

Keyword: Assesment. Emotional disorder. Severe intellectual disability.

EL AUTISMO EN EL SIGLO XXI. RECOMENDACIONES EDUCATIVAS BASADAS EN LA EVIDENCIA

Salvador Peydró Torró y Victor Rodríguez García

*Servicio Psicopedagógico Escolar V8 – Cheste (Valencia) y Fundación Planeta
Imaginario - Barcelona*

RESUMEN

Los niños y niñas con trastornos del espectro autista (TEA) ofrecen desafíos únicos a las familias, profesores, y otras personas que trabajan con ellos. En los últimos años el interés por estos trastornos ha aumentado considerablemente, en parte, al constatarse que los TEA, y particularmente el trastorno autista, se encuentran entre las condiciones médicas más prevalentes en la infancia. En muchos países se han establecido comisiones de expertos con la misión de revisar los conocimientos científicos disponibles y llegar a conclusiones y recomendaciones.

Las intervenciones educativas que se consideran eficaces comparten características que son claves en cualquier programa de calidad. Son muy individualizados e intensos, adaptados al niño y la familia, iniciados lo más temprano posible, con alta implicación de la familia, un currículo global especializado, profesionales con formación específica y utilizan procedimientos de enseñanza validados empíricamente.

El artículo perfila las características de las intervenciones que son consideradas eficaces, buenas prácticas basadas en evidencias científicas en la intervención en TEA.

La investigación ha demostrado que muchos niños logran un progreso muy significativo. Hay clara evidencia experimental de que estos programas educativos pueden acelerar el desarrollo global del niño, reducir los comportamientos inadecuados, y mejorar los resultados funcionales a largo plazo.

Palabras clave: Autismo, Trastorno del Espectro Autista, tratamiento, intervención educativa.

ABSTRACT

The children with autism spectrum disorder (ASD) offer unique challenges to the families, professors, and other people who work with them. In the last years the interest by these disorders has increased considerably, partly, when being stated that ASD, and particularly the Autistic Disorder, are between the medical conditions more prevalent in the childhood. In many countries commissions of experts with the mission have been created to review the scientific knowledge available and to reach conclusions and recommendations.

The educative interventions that are considered effective share characteristics that are key in any program of quality. Very individualized and intense, adapted to the boy and the family, initiates more early possible, with high implication of the family, curriculum global specialized, professional with specific formation and use empirically validated procedures of education.

The article outlines the characteristics of the interventions that are considered effective, good practices based on scientific evidences in the intervention in ASD.

The investigation has showed that many children obtain a very significant progress. There is clear experimental evidence that these educative programs can accelerate the global development of the children, reduce the inadequate behaviors, and improve the functional results in the long term.

Key Words: Autism, autism spectrum disorder, treatment, educative intervention.